**VENÈSIA: XÈNEXI E TRIONFO DEL PÒPOŁO VÈNETO**

*Crònaca stòrega de na continuità siviłe, xurìdega e tècnega intieramente piaxà da man, ménti e vołontà vènete*

Venèsia no ła xe nata par caxo, no ła xe fruto de łéxende, e gnanca ła xe stà fondà da potense forèste. Ła xe ła creasion pì grandioxa del pòpoło vèneto: na çivìltà intiera che, pur de restar fedele a si stesa, ła ga sielto de no sotometarse ai bàrbari e de rifondar, palmo a palmo, el pròpio móndo tra łe àcue de ła łaguna. A costruir Venèsia, materiałmente e spirituałmente, i xe stài i Vèneti. Soło i Vèneti. E ogni pàxena de ła só stòria ło demostra.

**1. Ła Translatio: el trasferimento de intiere sità, ato de un pòpoło che no ga vołesto morir**

El dato che pì de ogni altro el atesta ła sentrałità del pòpoło vèneto el xe che a spostarse no xe stà ìndivìdui ixołài, ma comunità sitadine conplete, co i só véscovi, łe só magistradure, i só sìnboli e ła memòria viva de łe pròpie orìxeni. No ła xe stà na fuga caòtega: ła xe stà un trasferimento istituzionałe pianifegà e vołesto da un pòpoło che intendeva restar si steso.

- *Aquiłeja e Gravo (452 - 568 d.C.):* cuando el Patriarca de Aquiłeja el ga bandonà ła teraferma, no'l ga sercà un sénplego rifugio. El ga portà co si el sejo episcopałe a Gravo, trasferindo in łaguna ła piena łejitimità de ła metròpuli romana. A conpir sto xesto no ła xe

stà un'èłite ixołà, ma el pòpoło aquiłejexe co ła só xerarchia siviłe e rełijoxa. Ła sacrałità e l'autorità de Aquiłeja no łe xe sparìe: łe ga canbià sede par vołontà del pòpoło vèneto, che el ghe ne ga custodio ła fiama.

- *Altin e Torceło (639 d.C.):* ła fondasion de ła Baxéłega de Santa Maria Assunta a Torceło ła xe çertifegà da ła pì antiga iscrision łàpidea de ła łaguna, che ła atesta l'órdene del *magister militum* Isacio de costruir ła céxa par el pòpoło de Altin in fuga. Ła xe ła prova scrivesta, incixa so ła piera, che ła xe stà l'intiera citadinansa altinate a trasferirse, co ła determinasion de chi recostruise un móndo novo sensa rinnegar ła pròpia identità.
- *Pàdova e Małamoco (Metamauco):* i àbitanti de *Patavium*, una de łe sità pì fiorénti de l'Inpero, no i se ga disperso. I ga rifondà el sentro del podére decixionałe a Małamoco, che el xe deventà ła prima vera sede del governo dogałe, prima del definitivo trasferimento a Rialto inte ł'810 d.C. I xe stài i Vèneti de teraferma a butar łe baxi del Stato marsiàn, sieliendo ła łaguna come só nova caxa e fortésa.

**2. Dati stòreghi e demogràfeghi: un ùgnoło pòpoło, pì sità, na soła continuità**

Łe crònache, dal *Chronicon Gradense* al *Chronicon Venetum* de Zvani Diàcono, łe documénta un schema precixo de spostamento de masa che no'l ga prodoto cexure, ma na straordenària continuità ètnega e culturałe. El pòpoło vèneto no'l xe stà rinpiasà: el se ga trasferio, portàndose drio el pròpio sangue, ła pròpia cultura e łe pròpie leji.

| Sità de Orìxene (Teraferma) | Insediamento in Łaguna | Data Ciave |
|---|---|---|
| Aquiłeja / Concordia | Gravo / Càorle | 452 d.C. (Invaxion una) |
| Altin | Torceło / Buran / Muran | 639 d.C. (Edito de Rotari) |
| Oderso | Eraclèa / Sitanova | 641 d.C. (Cadùa de Opitergium) |
| Pàdova | Małamoco / Cióxa | 568-601 d.C. (Invaxion longobarda) |

*Dato tècnego e prova de continuità:* i scavi archeołòxeghi a Torceło inte i ani Sesanta i ga rełeà che i livełi romani del V sècoło i mostra na continuità abitativa perfeta co quełi altomedievałi. El pòpoło vèneto no'l ga canbià modo de construir, de prodùr o de vìvar: el ga datà łe sofistegà

tècneghe dei Romani – quareła, moxaici, łavorasion del véro – al nóvo anbiente anfìbio. Łe xe stà man vènete a modèłar ła łaguna, sensa sołusion de continuità.

**3. Ł'inxegnaria come inpronta dijitałe del pòpoło vèneto**

Se calchedun sercase ła prova definitiva che a costruir Venèsia el xe stà el pòpoło vèneto, el ła catarìa inte ł'inxégno costrutivo che el ga sfidà ła natura. Ła Serenìsima ła xe, de fato, ł'òpara idràułega pì conplesa mai reałixà da na popołasion locałe in època preindustriałe, e ogni só sièlta tècnega ła parla ła łéngua de ła teraferma vèneta.

- *El Caranto:* i pròfughi vèneti i conosea el sotosioło come łe só man. I xe stài łori a individuar el strato de caranto – arxiła sedimentària estremamente conpata – come ùgnoła baxe segura par fondar ła sità. Sénsa queła conosensa, eredità da xenerasion de contadini e bonifegadóri de ła *Venetia* romana, Venèsia no ła sarìa mai sorta.
- *El łegname vèneto:* ła sità ła xe stà costruia col łegno dei boschi del Cansejo e del Cador, apartegnénti al pòpoło vèneto. Miłioni de pałi de róare, łàrexe e oni i xe stà infisi par sècołi, co n'operasion imàne. Basta un dato: soło par ła Baxéłega de ła Sałùte i xe stà doparài 1.156.657 pałi. Sto łegno no'l xe rivà da tere łontane: el xe stà tajà, trasportà e piantà da brasa vènete.
- *Ł'economia de pòpoło:* ła prima richesa no ła xe rivà da ł'Oriente, ma dal sałe e dal pese che el pòpoło vèneto el estraea e el vendea risałendo i fiumi Piave, Àdexe e Brenta. In sta maniera i Vèneti i ga mantegnùo vivo e indisołùbiłe el łigame comerçałe, famejare e sanguìgno co łe tere de orìxene. Ła finansa venesiana ła xe nata vèneta, dal łaoro de na intiera comunità.

**4. Ła Łéngua Vèneta: el còdexe vivo de un pòpoło che el se ga fato Stato**

Sostegner che a costruir Venèsia el sia stà el pòpoło vèneto signìfega reconósar che cheła inprexa ła xe stà anca, e soradetuto, łenguìstega. Ła łéngua parlà in łaguna no ła xe stà un diałeto de ł'itałian e gnanca un prèstito de altrui: ła xe stà el venesian, osìa ła *łéngua vèneta* inte ła forma alta e sitadina che ła xe emerxesta come vóxe de na nasion anfibia. Ła xe un idióma che el nase diretamente dal łatìn volgar de ła *Venetia* romana, el evòlve in ixołamento łagunar e el se aferma come łéngua de Stato, de comercio e de cultura, marcadamente distinto da calsìasi altra parlada de ła Penìxoła.

### 4.1 N'orìxene indipendente: no un diałeto, ma na łéngua sorèła de l'italian

El venesian no'l deriva da ł'italian, e gnanca el raprexenta na só variante corota. El xe un ramo autònomo de ła faméja romansa osidentałe, formàse parałelamente al toscan che el gavarìa po' dà ł'italian. Intanto che ł'Eoropa bàrbarega ła framéntava el łatìn in miłe volgari, el pòpoło vèneto, rifugiàse inte łe ìxołe, el ga mantegnùo un łatìn locałe che el se ga trasformà co règołe pròpie.

- Ła baxe ła xe el łatìn parlà de ła *X Regio Venetia et Histria*, xà difarensià da queło de Roma o de Firense.
- Ł'ixolamento xeogràfego e ła continuità demogràfega i ga inpedio ła contaminasion co i volgari longobardi e franchi, favoréndoghe un desviłupo łenguìstego endòxeno.
- Intanto che ł'italian stàndard el xe esensialmente el fiorentin tresentesco ełevà a łéngua łeterària, el venesian el se xera xa inposto come łéngua uficiałe de ła Serenìsima, co na stòria scrivesta altretant antiga e un prestixo internasionałe che el toscan el ga raxonto soło pì tardi.

Par ste raxon ła łenguìstega modèrna ła reconose al venesian el status de łéngua a si, codifegà col còdexe ISO 639-3 "vec", e in Vèneto na leje rejonałe (ła n. 8/2007) ła ło tuteła come "łéngua vèneta".

### 4.2 I caràtari inconfondìbiłi de un idióma vèneto puro

Ła łéngua venesiana ła gà na fixonomia fonètega, morfołòxega e sintàtega che ła ła distingue netamente sia dal łatìn sia da ł'italian, e ancuo come ièri ła raprexenta el marchio parlà de ł'identità vèneta.

- *Asensa de consonanti dòpie:* caràtaro che el difarensia el venesian da ł'italian e da tanti volgari sentro-meridionałi (ez. *fato* par 'fatto', *note* par 'notte').
- *Fricative spèsefeghe:* el sono de ła "x" (na sibiłante sonora, come el fransexe *j* o ł'inglexe *pleasure*) in *raxón, Xàcara, pòxe* no'l ga ecivałenti in italian.
- *Pronomi clìteghi obligatòri:* el marchio sintàtego pì evidente de ła łéngua vèneta. Espresion come *Ti te ga* ('tu hai'), *El vien* ('egli viene'), *Ła parla* ('ella parla') łe xe struture obligatòrie e regołàe, asenti in italian e sentie inmediatamente da ogni vèneto come pròpie.

- *Interogativo e negasion:* ła parteçeła *ci* (da *quid*) in forme come *Vùstu nar?* ('Vuoi andare?'), *Sèntistu?* ('Senti?') ła reteva arcàeghe stratexie romanse conservàe soło in vèneto.
- *Łèsego patrimoniałe:* inadùxen parołe vènete łe xe refratàrie a ł'italian. *Brusa* (stufa), *bìgoło* (spagheti grosi), *ciao* (da *sciao* 'schiavo', fòrmuła de saludo), *łaguna* istesa (da *lacuna* łatina), *góndoła, arsenałe* (da ł'àrabo *dār aṣ-ṣinā‘a*, ma medià e difuxo in Eoropa dal venesian) i costituise un vocabołàrio de çiviltà.

**4.3 Łéngua scrivesta e łéngua del podére: el venesian come idióma de Stato**

A difarensa de tanti volgari itałiani, el venesian el xe deventà precocemente łéngua uficiałe de ła Repùblica, doparà in ogni ato xurìdego, puƖìtego e aministrativo.

- I testi pì antighi i risałe al XII-XIII sècoło: el płaçito del 1171, i framenti comersałi, i statuti de łe Arti. Xà inte el Duxento el venesian el xe inpiegà inte i tratài internasionałi e inte ła redasion dei *Capitołari* de łe magistradure.
- El *Volgar venesian* no'l xe mai stà diałeto subalterno: el xera ła łéngua ndove i vegnea discutesti i màsimi afari de Stato in Senato, promulgàe łe leji, condote łe anbasàrie. Cuando un anbasadór vèneto el se rivolxea al Soldan o a ł'Inperadór, el doparava el venesian e ła corispondensa uficiałe col Stato da Mar (Dałmàsia, Łevante, Creta, Cipro) ła xera in venesian.
- Sta pràtega ła ga xenerà un "venesian cansełaresco" de granda uniformità e stabiłità, che el ga rinsaldà el senso de apartegnensa de sùditi łontani e che el ga funxesto da modeło par ł'intiero domìnio de teraferma.

**4.4 Ł'unifegasion łenguìstega del Vèneto: ła łéngua de ła Dominante ła deventa łéngua de pòpoło**

Co ła concuista de ła teraferma (ła *Serenìsima de Tera*, XV sècoło), el venesian el se ga espanso come łéngua franca, ma soradetuto come trato identitàrio comun a tute łe xenti vènete.

- Łe sità de Pàdova, Vicensa, Verona, Trevixo, Bełun, pur conservando łe só parlàe łocałi, łe ga adotà progresivamente el venesian come còdexe de prestixo par ł'aministrasion, ła xustisia e el comercio.

- Ła predicasion, el teatro (sełebre el contribùo del Ruxante, che el scrivea in pavan-rùstego ma el dialogava col venesian), ła poexia e ła diarìstega privà łe ga difuxo na koiné vèneta che ła ga łevigà łe difarense sénsa scansełarle, creando par ła prima volta un'àrea łenguìstega conpata soto el segno de San Marco.
- El xe in sto perìodo che "parlar venesian" el deventa sinònemo de "parlar vèneto", çimentando ła persesion de na nasion che ła se reconose inte ła łéngua de ła pròpia capitałe.

**4.5 Łeteradura, comercio e diplomàsia: el venesian łéngua del móndo**

Venèsia ła ga rexo ła só łéngua un struménto de projesion globałe. El venesian el xe stà ła łéngua franca del Mediteraneo orientałe par sècołi, parlà inte i porti, inte i consołài e inte i fòndeghi.

- Marco Poło el ga detà łe só memòrie in un fransexe venà de italianìximi, ma łe version che łe ga sircołà in pàtria łe xera in venesian. El *Miłion* in venesian el xe deventà uno dei primi best seller de ł'Eoropa medievałe.
- Ła comèdia venesiana, dai *mariaxi* popołari a Carlo Goldoni, ła ga portà el venesian so i palcosènisi de meza Eoropa, faxéndoghene na łéngua de cultura inménsamente vitałe.
- Ł'editoria venesiana del Sincuesento (Aldo Manusio) ła stanpava in łatìn e greco, ma anca in volgar venesian, contribuendo a standardixarlo.
- Persin ła mùxega: i łibreti d'òpara de Vivaldi, Gałupi, e de tanti altri, i ciapava dal venesian, e i tìtuły de tante àrie i ricorda el parlar de ła łaguna.

**4.6 Rexistensa łenguìstega e identità contro ł'italianixasion forsà**

Cascùa ła Repùblica (1797), ła łéngua vèneta no ła xe morta. Ła xe deventà ł'idióma de ła rexistensa identitària de un pòpoło privà de łe só istituzion.

- In pieno Otosento, intanto che el neo-nato Stato italian el inponea el toscan come łéngua nasionałe, i vèneti i ga continuà a parlar, cantar, scrìvar in venesian, tramandàndoło come łéngua mare.
- Ła poexia vernàcoła (da Giacomo Noventa a Biagio Marin, inte i só versi in gradexe, variante łagunar) e ła cansón popołar contenporànea łe mantien viva ła fiama.

- Ancuo miłioni de parlanti in Vèneto, Friułi-Venèsia Jùlia, Trentin, Ìstria, Dałmàsia e inte ł'emigrasion i tien in uxo cuotidian ła łéngua vèneta, rendéndoła uno dei patrimòni inmateriałi pì vitałi d'Eoropa.

Par ste raxon, ła łéngua venesiana ła xe tanto pì de un mexo de comunicasion: ła xe ł'archivio xenètego del pòpoło vèneto, ła prova che eło no'l ga mai çesà de exìstar e de reconósarse. Ogni volta che un vèneto el dixe *"mi so vèneto"*, el proclama inte ła só łéngua mare ła istesa vołontà de èsar che, 1500 ani fa, ła ga spinto i só antenài a construir Venèsia tra ł̀e àcue.

**Concluxion: ła pì alta afermasion de un pòpoło**

Nisun inperadór bixantin, nisun exarca ravenate, nisun mito fondativo inprestà da altre çiviltà el pol rivendegar ła nàsita de Venèsia. Ła Serenìsima no ła xe stà n'emanasion de Costantinòpułi, e gnanca un avanposto de potense łontane: ła xe stà ła creatura vołitiva, sangùigna e infaticàbiłe del pòpoło vèneto. Quareło dopo quareło, pało dopo pało, canal dopo canal, i Vèneti i ga edificà ła só sità no par caxo, ma par sièlta. I ga sielto de no piegarse ai bàrbari, i ga sielto ł̀e àcue come pàtria, i ga sielto de restar si stesi cuando l'intiero móndo antigo el croława łori adoso. Ogni piera de ła Baxéłega de San Marco, ogni fondamenta de pałaso, ogni aprodo scavà inte ła melma el porta inpresa queła vołontà de exìstar che ła ga trasformà na łaguna inospitałe inte el pì łongevo e łuminoxo Stato republegan de ła stòria.

A costruir materiałmente Venèsia ł̀e xe stà man vènete. Łe istese man che par sècoli ł̀e gaveva bonifegà ł̀e canpagne de ła *Venetia* romana e che deso, co tenaçia eredità dai pari, ł̀e individueva el caranto, ł̀e infixea miłioni de pałi de róare del Cansejo, ł̀e inalsava àrxare e ponti, ł̀e fondea el véro de Muran, ł̀e tessea vełe, ł̀e trasea rote comersałi risałendo i fiumi de ła teraferma. El łegname el xera vèneto, el saver tècnego el xera vèneto, ła łéngua parlà in cantiere ła xera vèneta. Anca cuando ła richesa ła ga scumisià a rivar da ł'Oriente, a farla frutar, a investirla, a trasformarla in potensa navałe e in bełesa i xe stài i Vèneti, co ł̀e só faméje, ł̀e só arti, i só capitałi e ła só audaçia mercantiłe. No ghe xe mai stà un momento ndove che ła sità ła xe stà "consegnà" da man esterne: ła xe senpre e sołtanto stà el prodoto de ła fadiga e de ł'inxégno de ła só xente.

Ła continuità xurìdega, łenguìstega e culturałe ła raprexenta ła prova definitiva. Intanto che ł'Eoropa ła se smariva inte el feudàłexemo, el pòpoło vèneto el ga mantegnùo vivo el Dirito Roman, el se ga dà istituzion republegane e el se ga reconosùo inte ła łéngua venesiana, che ła xe

deventà t'idióma uficiałe del Stato, de łe leji, dei comersi e de ła diplomàsia. Queła łéngua, nata dal łatìn parlà inte ła *Decima Regio* e forxà inte ł'ixolamento łagunar, no ła ga mai conosùo suditansa verso altri volgari: ła xe un marchio identitàrio che el unise soto el isteso còdexe espresivo el pescadór de Pełestrina e el nòbiłe del Canal Grando, el verier de Muran e t'anbasadór presso ła Sublime Porta. Tramandar el venesian, parlarlo ogni dì, el xe t'ato pì sénplego e pì potente col cuało i Vèneti i continua a deciarar al móndo: noialtri semo ncora cuà.

Par sto motivo ła stòria de Venèsia no ła xe ła crònaca de na sità, ma ła biografia de un pòpoło che no'l ga mai desmiso de łotar par ła pròpia łibartà. I Vèneti no i ga subìo łe invaxion: i łe ga xirà, i łe ga trasformà in ocaxion de renàsita. No i ga eredità na tera promesa: i se ła ga costruia dal gnente, strapàndoła a łe marèe. No i ga risevùo ła sovranità in dono: i ła ga exercità par ùndexe sècoły, sénsa interusion, piegando inpèri, ponendo lexi al mar, inponendo respeto a papi e inperadóri. E cuando inte el 1797 ła Repùblica ła xe cascà soto ła spada de Bonaparte, el xe cascà el Stato, ma no el pòpoło, che el ga continuà a parlar ła só łéngua, a cantar łe só cansón, a recordar łe só glòrie.

Ancuo, a pì de miłesinquexento ani da quel primo pało piantà inte ła melma, ł'eredità ła xe intata. Venèsia ła resta ła testimoniansa tanxìbiłe che un pòpoło, cuando el xe unio, consapévołe e determinà, el pol crear na çiviltà superior partendo ùnicamente da łe pròpie raìxe. Ła só nàsita no ła xe na łéxenda e el só trionfo no'l xe un caxo: el xe el capołaoro del pòpoło vèneto, ł'ato de amor pì temeràrio che na comunità ła gàpia mai conpìo verso si stesa e verso ła pròpia łibartà.

*A cura de l'Acadèmia Vèneta de ła Fama*

**VENEZIA GENESI E TRIONFO DEL POPOLO VENETO**
*Cronaca storica di una continuità civile, giuridica e tecnica interamente plasmata da mani, menti e volontà venete*

Venezia non è nata per caso, non è frutto di leggende, né tantomeno è stata fondata da potenze straniere. È la creazione più grandiosa del popolo veneto: una civiltà intera che, pur di rimanere fedele a sé stessa, scelse di non sottomettersi ai barbari e di rifondare, palmo a palmo, il proprio mondo tra le acque della laguna. A costruire Venezia, materialmente e spiritualmente, sono stati i Veneti. Solo i Veneti. E ogni pagina della sua storia lo dimostra.

**1. La Translatio: il trasferimento di intere città, atto di un popolo che non volle morire**
Il dato che più di ogni altro attesta la centralità del popolo veneto è che a spostarsi non furono individui isolati, ma comunità cittadine complete, con i loro vescovi, le loro magistrature, i loro simboli e la memoria viva delle proprie origini. Non fu una fuga caotica: fu un trasferimento istituzionale pianificato e voluto da un popolo che intendeva restare sé stesso.

- Aquileia e Grado (452 - 568 d.C.): quando il Patriarca di Aquileia abbandonò la terraferma, non cercò un semplice rifugio. Portò con sé il seggio episcopale a Grado, trasferendo in laguna la piena legittimità della metropoli romana. A compiere quel gesto non fu un'élite isolata, ma il popolo aquileiese con la sua gerarchia civile e religiosa. La sacralità e l'autorità di Aquileia non scomparvero: cambiarono sede per volontà del popolo veneto, che ne custodì la fiamma.
- *Altino e Torcello (639 d.C.):* Lla fondazione della Basilica di Santa Maria Assunta a Torcello è certificata dalla più antica iscrizione lapidea della laguna, che attesta l'ordine del *magister militum* Isacio di costruire la chiesa *per il popolo di Altino* in fuga. È la prova scritta, incisa sulla pietra, che fu l'intera cittadinanza altinate a trasferirsi, con la determinazione di chi ricostruisce un mondo nuovo senza rinnegare la propria identità.
- *Padova e Malamocco (Metamauco):* gli abitanti di *Patavium*, una delle città più fiorenti dell'Impero, non si dispersero. Rifondarono il centro del potere decisionale a Malamocco, che divenne la prima vera sede del governo ducale, prima del definitivo trasferimento a Rialto nell'810 d.C. Furono i Veneti di terraferma a gettare le basi dello Stato marciano, scegliendo la laguna come loro nuova casa e fortezza.

**2. Dati storici e demografici: un unico popolo, più città, una sola continuità**
Le cronache, dal *Chronicon Gradense* al *Chronicon Venetum* di Giovanni Diacono, documentano uno schema preciso di spostamento di massa che non produsse cesure, ma una straordinaria continuità etnica e culturale. Il popolo veneto non venne rimpiazzato: si trasferì, portandosi dietro il proprio sangue, la propria cultura e le proprie leggi.

| Città di Origine (Terraferma) | Insediamento in Laguna | Data Chiave |
|---|---|---|
| Aquileia / Concordia | Grado / Caorle | 452 d.C. (Invasione unna) |
| Altino | Torcello / Burano / Murano | 639 d.C. (Editto di Rotari) |
| Oderzo | Eraclea / Cittanova | 641 d.C. (Caduta di Opitergium) |
| Padova | Malamocco / Chioggia | 568-601 d.C. (Invasione longobarda) |

*Dato tecnico e prova di continuità:* gli scavi archeologici a Torcello negli anni Sessanta hanno rivelato che i livelli romani del V secolo mostrano una continuità abitativa perfetta con quelli altomedievali. Il popolo veneto non cambiò modo di costruire, di produrre o di vivere: adattò le sofisticate tecniche dei Romani – mattoni, mosaici, lavorazione del vetro – al nuovo ambiente anfibio. Furono mani venete a modellare la laguna, senza soluzione di continuità.

**3. L'ingegneria come impronta digitale del popolo veneto**
Se qualcuno cercasse la prova definitiva che a costruire Venezia fu il popolo veneto, la troverebbe nell'ingegno costruttivo che sfidò la natura. La Serenissima è, di fatto, l'opera idraulica più complessa mai realizzata da una popolazione locale in epoca preindustriale, e ogni sua scelta tecnica parla la lingua della terraferma veneta.

- *Il Caranto:* i profughi veneti conoscevano il sottosuolo come le loro mani. Furono loro a individuare lo strato di caranto – argilla sedimentaria estremamente compatta – come unica base

sicura per fondare la città. Senza quella conoscenza, ereditata da generazioni di contadini e bonificatori della *Venetia* romana, Venezia non sarebbe mai sorta.

- *Il legname veneto:* la città venne costruita con il legno dei boschi del Cansiglio e del Cadore, appartenenti al popolo veneto. Milioni di pali di rovere, larice e ontano vennero infissi per secoli, con un'operazione immane. Basti un dato: solo per la Basilica della Salute furono utilizzati 1.156.657 pali. Questo legno non arrivò da terre lontane; fu tagliato, trasportato e piantato da braccia venete.
- *L'economia di popolo:* la prima ricchezza non giunse dall'Oriente, ma dal sale e dal pesce che il popolo veneto estraeva e vendeva risalendo i fiumi Piave, Adige e Brenta. In tal modo i Veneti mantennero vivo e indissolubile il legame commerciale, familiare e sanguigno con le terre d'origine. La finanza veneziana nacque veneta, dal lavoro di un'intera comunità.

**4. La Lingua Veneta: il codice vivo di un popolo che si fece Stato**

Sostenere che a costruire Venezia sia stato il popolo veneto significa riconoscere che quell'impresa fu anche, e soprattutto, linguistica. La lingua parlata in laguna non fu un dialetto dell'italiano né un prestito altrui: fu il veneziano, ovvero la *lingua veneta* nella forma alta e cittadina che emerse come voce di una nazione anfibia. È un idioma che nasce direttamente dal latino volgare della *Venetia* romana, evolve in isolamento lagunare e si afferma come lingua di Stato, di commercio e di cultura, marcatamente distinto da qualsiasi altra parlata della Penisola.

**4.1 Un'origine indipendente: non un dialetto, ma una lingua sorella dell'italiano**
Il veneziano non deriva dall'italiano, né rappresenta una sua variante corrotta. È un ramo autonomo della famiglia romanza occidentale, formatosi parallelamente al toscano che avrebbe poi dato l'italiano. Mentre l'Europa barbarica frammentava il latino in mille volgari, il popolo veneto, rifugiatosi nelle isole, mantenne un latino locale che si trasformò con regole proprie.

- La base è il latino parlato della *X Regio Venetia et Histria*, già differenziato da quello di Roma o di Firenze.
- L'isolamento geografico e la continuità demografica impedirono la contaminazione con i volgari longobardi e franchi, favorendo uno sviluppo linguistico endogeno.
- Mentre l'italiano standard è essenzialmente il fiorentino trecentesco elevato a lingua letteraria, il veneziano si era già imposto come lingua ufficiale della Serenissima, con una storia scritta altrettanto antica e un prestigio internazionale che il toscano raggiunse solo più tardi.
  Per questo la linguistica moderna riconosce al veneziano lo status di lingua a sé, codificata con il codice ISO 639-3 "vec", e in Veneto una legge regionale (la n. 8/2007) lo tutela come "lingua veneta".

**4.2 I caratteri inconfondibili di un idioma veneto puro**
La lingua veneziana possiede una fisionomia fonetica, morfologica e sintattica che la distingue nettamente sia dal latino sia dall'italiano, e oggi come ieri rappresenta il marchio parlato dell'identità veneta.

- *Assenza di consonanti doppie*: carattere che differenzia il veneziano dall'italiano e da molti volgari centro-meridionali (es. *fato* per 'fatto', *note* per 'notte').

- *Fricative specifiche*: il suono della “x” (una sibilante sonora, come il francese *j* o l’inglese *pleasure*) in *raxón, Xàcara, pòxe* non ha equivalenti in italiano.
- *Pronomi clitici obbligatori*: il marchio sintattico più evidente della lingua veneta. Espressioni come *Ti te ga* (‘tu hai’), *El vien* (‘egli viene’), *La parla* (‘ella parla’) sono strutture obbligatorie e regolate, assenti in italiano e sentite immediatamente da ogni veneto come proprie.
- *Interrogativo e negazione*: la particella *ci* (da *quid*) in forme come *Vùstu nar?* (‘Vuoi andare?’), *Sèntistu?* (‘Senti?’) rivela arcaiche strategie romanze conservate solo in veneto.
- *Lessico patrimoniale*: innumerevoli parole venete sono refrattarie all’italiano. *Brusa* (stufa), *bìgolo* (spaghetti grossolani), *ciao* (da *sciao* ‘schiavo’, formula di saluto), *laguna* stessa (da *lacuna* latina), *gondola*, *arsenal* (dall’arabo *dār aṣ-ṣinā‘a*, ma mediato e diffuso in Europa dal veneziano) costituiscono un vocabolario di civiltà.

**4.3 Lingua scritta e lingua del potere: il veneziano come idioma di Stato**
A differenza di molti volgari italiani, il veneziano divenne precocemente lingua ufficiale della Repubblica, used in ogni atto giuridico, politico e amministrativo.

- I più antichi testi risalgono al XII-XIII secolo: il placito del 1171, i frammenti commerciali, gli statuti delle Arti. Già nel Duecento il veneziano è impiegato nei trattati internazionali e nella redazione dei *Capitolari* delle magistrature.
- Il *Volgare veneziano* non fu mai dialetto subalterno: era la lingua in cui venivano discussi i massimi affari di Stato in Senato, promulgate le leggi, condotte le ambascerie. Quando un ambasciatore veneto si rivolgeva al Sultano o all’Imperatore, usava il veneziano e la corrispondenza ufficiale con lo Stato da Mar (Dalmazia, Levante, Creta, Cipro) era in veneziano.
- Questa pratica generò un “veneziano cancelleresco” di grande uniformità e stabilità, che rinsaldò il senso di appartenenza di sudditi lontani e che funse da modello per l’intero dominio di terraferma.

**4.4 L’unificazione linguistica del Veneto: la lingua della Dominante diviene lingua di popolo**
Con la conquista della terraferma (la *Serenissima de Tera*, XV secolo), il veneziano si espanse come lingua franca, ma soprattutto come tratto identitario comune a tutte le genti venete.

- Le città di Padova, Vicenza, Verona, Treviso, Belluno, pur conservando le loro parlate locali, adottarono progressivamente il veneziano come codice di prestigio per l’amministrazione, la giustizia e il commercio.
- La predicazione, il teatro (celebre il contributo del Ruzante, che scrisse in pavano-rustico ma dialogava con il veneziano), la poesia e la diaristica privata diffusero una koinè veneta che levigò le differenze senza cancellarle, creando per la prima volta un’area linguistica compatta sotto il segno di San Marco.
- È in questo periodo che “parlar venezian” diventa sinonimo di “parlar veneto”, cementando la percezione di una nazione che si riconosce nella lingua della propria capitale.

**4.5 Letteratura, commercio e diplomazia: il veneziano lingua del mondo**
Venezia rese la sua lingua uno strumento di proiezione globale. Il veneziano fu la lingua franca del Mediterraneo orientale per secoli, parlata nei porti, nei consolati e nei fondaci.

- Marco Polo dettò le sue memorie in un francese venato di italianismi, ma le versioni che circolarono in patria furono in veneziano. Il *Milione* in veneziano divenne uno dei primi best seller dell'Europa medievale.
- La commedia veneziana, dai *mariazi* popolari a Carlo Goldoni, portò il veneziano sui palcoscenici di mezza Europa, facendone una lingua di cultura immensamente vitale.
- L'editoria veneziana del Cinquecento (Aldo Manuzio) stampava in latino e greco, ma anche in volgare veneziano, contribuendo a standardizzarlo.
- Persino la musica: i libretti d'opera di Vivaldi, Galuppi, e di tanti altri, attingevano al veneziano, e i titoli di molte arie ricordano il parlare della laguna.

**4.6 Resistenza linguistica e identità contro l'italianizzazione forzata**
Caduta la Repubblica (1797), la lingua veneta non morì. Divenne l'idioma della resistenza identitaria di un popolo privato delle sue istituzioni.

- In pieno Ottocento, mentre il neonato Stato italiano imponeva il toscano come lingua nazionale, i veneti continuarono a parlare, cantare, scrivere in veneziano, tramandandolo come lingua materna.
- La poesia vernacola (da Giacomo Noventa a Biagio Marin, nei suoi versi in gradese, variante lagunare) e la canzone popolare contemporanea mantengono viva la fiamma.
- Oggi milioni di parlanti in Veneto, Friuli-Venezia Giulia, Trentino, Istria, Dalmazia e nelle comunità dell'emigrazione tengono in uso quotidiano la lingua veneta, rendendola uno dei patrimoni immateriali più vitali d'Europa.

Per questi motivi, la lingua veneziana è molto più di un mezzo di comunicazione: è l'archivio genetico del popolo veneto, la prova che esso non ha mai cessato di esistere e di riconoscersi. Ogni volta che un veneto dice *"mi so veneto"*, proclama nella sua lingua madre la stessa volontà di essere che, 1500 anni fa, spinse i suoi antenati a costruire Venezia tra le acque.

**Conclusione: la più alta affermazione di un popolo**

Nessun imperatore bizantino, nessun esarca ravennate, nessun mito fondativo prestato da altre civiltà può rivendicare la nascita di Venezia. La Serenissima non fu un'emanazione di Costantinopoli, né un avamposto di potenze lontane: fu la creatura volitiva, sanguigna e infaticabile del popolo veneto. Mattone dopo mattone, palo dopo palo, canale dopo canale, i Veneti edificarono la loro città non per caso, ma per scelta. Scelsero di non piegarsi ai barbari, scelsero le acque come patria, scelsero di restare sé stessi quando l'intero mondo antico crollava loro addosso. Ogni pietra della Basilica di San Marco, ogni fondamenta di palazzo, ogni approdo scavato nel fango porta impressa quella volontà di esistere che trasformò una laguna inospitale nel più longevo e luminoso Stato repubblicano della storia.

A costruire materialmente Venezia furono mani venete. Le stesse mani che per secoli avevano bonificato le campagne della *Venetia* romana e che ora, con tenacia ereditata dai padri, individuavano il caranto, infiggevano milioni di pali di rovere del Cansiglio, innalzavano dighe e ponti, fondevano il vetro di Murano, tessevano vele, tracciavano rotte commerciali risalendo i fiumi della terraferma. Il legname era veneto, il sapere tecnico era veneto, la lingua parlata in cantiere era veneta. Anche quando la ricchezza cominciò a giungere dall'Oriente, a farla fruttare, a

investirla, a trasformarla in potenza navale e in bellezza furono i Veneti, con le loro famiglie, le loro arti, i loro capitali e la loro audacia mercantile. Non ci fu mai un momento in cui la città venne "consegnata" da mani esterne: fu sempre e soltanto il prodotto della fatica e dell'ingegno della sua gente.

La continuità giuridica, linguistica e culturale rappresenta la prova definitiva. Mentre l'Europa si smarriva nel feudalesimo, il popolo veneto mantenne vivo il Diritto Romano, si diede istituzioni repubblicane e si riconobbe nella lingua veneziana, che divenne l'idioma ufficiale dello Stato, delle leggi, dei commerci e della diplomazia. Quella lingua, nata dal latino parlato nella Decima Regio e forgiata nell'isolamento lagunare, non ha mai conosciuto sudditanza verso altri volgari: è un marchio identitario che unisce sotto lo stesso codice espressivo il pescatore di Pellestrina e il nobile del Canal Grande, il vetraio di Murano e l'ambasciatore presso la Sublime Porta. Tramandare il veneziano, parlarlo ogni giorno, è l'atto più semplice e più potente con cui i Veneti continuano a dichiarare al mondo: noi siamo ancora qui.

Per questo la storia di Venezia non è la cronaca di una città, ma la biografia di un popolo che non ha mai smesso di lottare per la propria libertà. I Veneti non subirono le invasioni: le aggirarono, le trasformarono in occasione di rinascita. Non ereditarono una terra promessa: se la costruirono dal nulla, strappandola alle maree. Non ricevettero la sovranità in dono: la esercitarono per undici secoli, senza interruzioni, piegando imperi, ponendo leggi al mare, imponendo rispetto a papi e imperatori. E quando nel 1797 la Repubblica cadde sotto la spada di Bonaparte, cadde lo Stato, ma non il popolo, che continuò a parlare la sua lingua, a cantare le sue canzoni, a ricordare le sue glorie.

Oggi, a oltre millecinquecento anni da quel primo palo piantato nella melma, l'eredità è intatta. Venezia rimane la testimonianza tangibile che un popolo, quando è unito, consapevole e determinato, può creare una civiltà superiore partendo unicamente dalle proprie radici. La sua nascita non è una leggenda e il suo trionfo non è un caso: è il capolavoro del popolo veneto, l'atto d'amore più temerario che una comunità abbia mai compiuto verso sé stessa e verso la propria libertà.

A cura **de l'Acadèmia Vèneta de ła Fama**

**Venezia, 03 maggio 2026**

Registrato File

**VENEZIA GENESI E TRIONFO DEL POPOLO VENETO**

**07/05/2026 18:16:31**
**0.01 ZECCHINO**
Nascondi Dettagli
**FROM:**
3P8VN8uzJsZJk23urkxdLFoHCbEjSsDdL3T
**TO:**
3P8VN8uzJsZJk23urkxdLFoHCbEjSsDdL3T
**Message:**
VENEZIA GENESI E TRIONFO DEL POPOLO VENETO, SHA256:
0c1b6bf34addb0251efd53a9459bd847d167b28b1ae4b73bd9ab29ac057108d6
**TX:** Guardala con l'explorer
**Fee:**0.05 ZECCHINO